



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,240]

It-Tlieta, 21 ta' Jannar, 1969
Tuesday 21st January, 1969

Prezza 10d.
Price 10d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 66]

L-ONOR. IL-PRIM MINISTRU U MINISTRU TA' L-AFFARIJIET TAL-COMMONWEALTH U L-ESTERU REĠA' DAHAL GHAD-DOVERI TIEGHU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. G. Borg Olivier, LL.D., Hon. D.Litt., M.P., reġa' dahal għad-doveri tiegħu bħala Prim Ministru u Ministru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u l-Esteru mal-wasla tiegħu Malta fid-19 ta' Jannar, 1969, u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 11 tas-7 ta' Jannar, 1969, ma baqgħux isehħu f'dan is-sens.

Id-19 ta' Jannar, 1969.
(OPM/427/66)

[Nru. 67]

IS-SEGRETARJU, MINISTERU TA' L-AFFARIJIET TAL- COMMONWEALTH U L-ESTERU JERĠA' JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU

IS-SUR Frederick E. Amato Gauci, M.B.E., B.Sc., Segretarju, Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u l-Esteru, reġa' dahal għad-doveri tiegħu fi-20 ta' Jannar, 1969 u l-arranġament imsemmi fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 22 ta' l-10 ta' Jannar, 1969, huwa b'din imħassar.

Il-21 ta' Jannar, 1969.
(OPM/E/301/65)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 66]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE HON. THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF COMMONWEALTH AND FOREIGN AFFAIRS

IT is notified for general information that the Hon. Dr G. Borg Olivier, LL.D., Hon. D.Litt., M.P., resumed duties as Prime Minister and Minister of Commonwealth and Foreign Affairs on his arrival in Malta on the 19th January, 1969, and that the arrangements made by Government Notice No. 11 of the 7th January, 1969, ceased to have effect accordingly.

19th January, 1969.

[No. 67]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE SECRETARY, MINISTRY OF COMMONWEALTH AND FOREIGN AFFAIRS

MR Frederick E. Amato Gauci, M.B.E., B.Sc., Secretary, Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs, resumed duties on the 20th January, 1969 and the arrangement referred to in Government Notice No. 22 of the 10th January, 1969 is hereby cancelled.

21st January, 1969.

[Nru. 68]

**ID-DIRETTUR TA'
L-INFORMAZZJONI JERĠA' JIDHOL
GHAD-DOVERI TIEGHU**

IS-SUR P.J. Naudi, M.B.E., K.M., Direttur ta' l-Infommazzjoni, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fl-20 ta' Jannar, 1969, u l-arranġament imsemmi fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 13 tas-7 ta' Jannar, 1969, huwa b'din ikkanċellat.

Il-21 ta' Jannar, 1969.
(OPM/E/294/56)

[No. 68]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
DIRECTOR OF INFORMATION**

MR P.J. Naudi, M.B.E., K.M., Director of Information, resumed duties on the 20th January, 1969, and the arrangement referred to in Government Notice No. 13 of 7th January, 1969 is hereby cancelled.

21st January, 1969.

[Nru. 69]

**ID-DIRETTUR TA' L-EDUKAZZJONI
JERĠA' JIDHOL GHAD-DOVERI
TIEGHU**

IS-SUR Salvatore Gatt, Direttur ta' l-Edukazzjoni, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-13 ta' Jannar, 1969, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 879 tas-17 ta' Diċembru, 1968 huwa b'din ikkanċellat.

Il-21 ta' Jannar, 1969.
(OPM/E/744/58)

[No. 69]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
DIRECTOR OF EDUCATION**

MR Salvatore Gatt, Director of Education, resumed duties on the 13th January, 1969, and the arrangement referred to in Government Notice No. 879 of 17th December, 1968 is hereby cancelled.

21st January, 1969.

Nru. 70]

**ID-DIRETTUR TA' L-INDUSTRJA
JERĠA' JIDHOL GHAD-DOVERI
TIEGHU**

IS-SUR Wilfred Podestà, M.B.E., Direttur ta' l-Industrija reġa' daħal għad-doveri tiegħu fl-20 ta' Jannar, 1969 u l-arranġament imsemmi fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1 tat-3 ta' Jannar, 1969, huwa b'hekk imħassar.

Il-21 ta' Jannar, 1969.
(OPM/E/1178/64)

[No. 70]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
DIRECTOR OF INDUSTRY**

MR Wilfred Podestà, M.B.E., Director of Industry resumed duties on the 20th January, 1969 and the arrangement referred to in Government Notice No. 1 of the 3rd January, 1969 is hereby cancelled.

21st January, 1969.

[Nru. 71]

NOMINA TA' MAGISTRATI

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali, fuq il-parir ta' l-Onorevoli l-Aġent Prim Ministru, innomina lil Dott. John Anastasi, LL.D., u lil Dott. Anthony Rutter Giappone, LL.D., Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżejjer ta' Malta u Kemmuna biex jaġixxu wkoll bħala Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta mill-20 ta' Jannar, 1969.

III-21 ta' Jannar, 1969.

[No. 71]

APPOINTMENT OF MAGISTRATES

IT is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, acting on the advice of the Honourable the Acting Prime Minister, has appointed Dr John Anastasi, LL.D., and Dr Anthony Rutter Giappone, LL.D., Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino, also to act as Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta as from the 20th January, 1969.

21st January, 1969.

[Nru. 72]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Aġent Prim Ministru approva dan li ġej:—
The Honourable the Acting Prime Minister has approved the following:—

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Data <i>Date</i>
Mr Joseph Buttigieg	Posta u Telefonn <i>Posts and Telephones</i>	Postmaster General <i>Postmaster General</i> (OPM/E/663/58)	10. 1.69

It-18 ta' Jannar, 1969.

18th January, 1969.

[Nru. 73]

KONFERMA TA' NOMINA — CONFIRMATION OF APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—
The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem <i>Name</i>	Dipartiment <i>Department</i>	Post <i>Post</i>	Data <i>Date</i>
Mr Victor Anastasi, B.Sc.	Industrija <i>Industry</i>	Analitiku <i>Analyst</i> (OPM/E/178/68)	2. 1.69

Il-15 ta' Jannar, 1969.

15th January, 1969.

[Nru. 74]

NOMINI -- APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Philip Vassallo	—	Storeman <i>Storeman</i> (Sec/E/1715/61)	1.12.68
Mr C. L. Felice		Storeman <i>Storeman</i> (Sec/E/1715/61)	1.12.68

Il-21 ta' Jannar, 1969.

21st January, 1969.

[Nru. 75]

KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara l-postijiet ta' hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi kif jidher hawn taħt b'seħħ mid-dati speċifikati hdejn kull kariga.

[No. 75]

PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) His Excellency the Governor-General has declared the under-mentioned posts to be pensionable offices to the holders as shown hereunder with effect from the dates specified against each office.

Isem Name	Dipartiment Department	Grad Grade	Data tas-Seħħ Effective Date
Mr Nicholas Agius	M.E.B.	Linesman I	30. 3.66
Mr Saviour Aquilina	do.	Linesman I	28.11.66
Mr Paul Calleja	do.	Linesman I	2. 2.67
Mr Francis Vella Zarb	do.	Fitter I	4. 6.67
Mr Andrew Cassar	P.W.D.	Haddied I <i>Blacksmith I</i>	18. 9.67
Mr Gaetano Buttigieg	M.E.B.	Fitter I	24. 8.68
Mr Carmel Camilleri	do.	Wireman I	3.10.68
Mr Joseph Debono	do.	Haddied I <i>Blacksmith I</i>	6.10.68

Il-21 ta' Jannar, 1969.

21st January, 1969.

[Nru. 76]

REGOLAMENTI TA' L-1967 DWAR
L-ESPORTAZZJONI TAT-TADAM
BL-AJRU

Board ta' Riferenza

BIS-SAFIHA tar-regolament 11 tar-Regolamenti ta' l-1967 dwar l-Esportazzjoni tat-Tadam bl-Ajru, l-Onor. Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura, għogbu jinnomina lil dawn is-sinjuri li ġejjin biex jiffurmaw panel għall-1969, li minnu jkun kompost il-Board ta' Riferenza li għalih hemm riferenza fir-Regolamenti ta' hawn fuq:—

Panel

Is-Sur Robert Biasini
Is-Sur George Bugeja
Is-Sur Lukardu Borg
Is-Sur Claudio Cortis
Is-Sur Diego Attard
Is-Sur Benny Sant Cassia
Is-Sur Gerald De Trafford
Is-Sur Victor Zammit
Dott. Antoine Cachia, LL.D.
Is-Sur Francis Bonello.

11-21 ta' Jannar, 1969.
(Agric. 15/14/66)

[Nru. 77]

Id-data tan-nomina tas-Sur Paul Ciangura, Kahhal I, fuq l-istabbiliment pensjonabbli, li deher fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 20, ippublikat fis-7 ta' Jannar, 1969, għandu jinqara s-27 ta' Jannar, 1967, minflok is-27 ta' Dicembru, 1966.

11-21 ta' Jannar, 1969.

[No. 76]

TOMATOES (EXPORT BY AIR)
RULES 1967

Board of Reference

AS enabled by Rule 11 of the Tomatoes (Export by Air) Rules, 1967, the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture has been pleased to appoint the following gentlemen to form a panel for 1969 from which the Board of Reference, referred to in the above Rules, will be composed, namely:—

Panel

Mr Robert Biasini
Mr George Bugeja
Mr Lukardu Borg
Mr Claudio Cortis
Mr Diego Attard
Mr Benny Sant Cassia
Mr Gerald De Trafford
Mr Victor Zammit
Dr Antoine Cachia, LL.D.
Mr Francis Bonello.

21st January, 1969.

[No. 77]

The date of appointment of Mr Paul Ciangura, Plasterer I, on the pensionable establishment, which appeared in Government Notice No. 20, published on the 7th January, 1969, should read 27th January, 1967, instead of 27th December, 1966.

21st January, 1969.

[No. 78]

[Nru. 78]

KAMRA TAL-KUMMERĊ

IL-LISTA li ġejja tal-Membri tal-Kamra tal-Kummerċ għas-sena 1969 hija ippubblikata għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 124 tal-Kodiċi Kummerċjali (Kap. 17).

President:

Is-Sur Louis E. Galea, F.I.B.

Viċi-President:

Is-Sur Anthony Miceli Farrugia

Tezorer Onorarju:

Is-Sur Albert Mizzi

Segretarju Onorarju:

Il-Kaptan Philip H. Toledo

Membri:

Dott. Maurice Agius Vadalà, LL.D.

Is-Sur Ralph Edgar Arrigo

Is-Sur Alfred J. Baldacchino, D.Pol.
Econ. (Oxon.), F.R.Econ.S.Is-Sur Adrian Busietta, F.L.S.A.,
A.M.A.S.

Is-Sur Sydney A. Gatt

Is-Sur James G. Gollcher

L-Onor. s-Sur Alfred Salomone,
O.B.E.

Is-Sur Maurice Spiteri

Is-Sur Carmelo E. Sullivan

Is-Sur George D. Tayar, B.Sc.

Is-Sur Louis Vella

*Chairmen tat-Taqsimiet tal-Kummerċ:*Is-Sur Joseph Bonnici Mallia —
*Commission Agents*Is-Sur Joseph M. Cuschieri —
*Importaturi*Is-Sur Joseph W. Micallef —
Insurance.

It-3 ta' Jannar, 1969.

(LGO 96/36)

COUNCIL OF THE CHAMBER OF
COMMERCE

THE following list of Members of the Council of the Chamber of Commerce for the year 1969 is published for general information in accordance with the provisions of section 124 of the Commercial Code (Cap. 17).

President:

Mr Louis E. Galea, F.I.B.

Vice President:

Mr Anthony Miceli Farrugia

Honorary Treasurer:

Mr Albert Mizzi

Honorary Secretary:

Capt. Philip H. Toledo

Members:

Maurice Agius Vadalà, LL.D.

Mr Ralph Edgar Arrigo

Mr Alfred J. Baldacchino, D.Pol.
Econ. (Oxon.), F.R.Econ.S.Mr Adrian Busietta, F.L.S.A.,
A.M.A.S.

Mr Sydney A. Gatt

Mr James G. Gollcher

The Hon. Mr Alfred Salomone,
O.B.E.

Mr Maurice Spiteri

Mr Carmelo E. Sullivan

Mr George D. Tayar, B.Sc.

Mr Louis Vella.

*Chairmen of Trade Sections:*Mr Joseph Bonnici Mallia —
*Commission Agents*Mr Joseph M. Cuschieri —
*Importers*Mr Joseph W. Micallef —
Insurance.

3rd January, 1969.

[Nru. 79]

APPLIKAZZJONIJIET GĦAL GĦAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna, jiġifieri:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Kanen iwweldjati ta' li <i>stainless steel</i> .	(i) Ghotja kapitali u self; (ii) Eżenzjoni mit-taxxa dwar <i>Income</i> ; (iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq impjant u makkinarju; (iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq materja prima; (v) Kiri ta' fabbrika tal-Gvern; (vi) Ghotja għat-tahriġ.
Fiwejjeġ innitjati.	(i) Ghotja kapitali. (ii) Eżenzjoni mid-dazju tad-Dwana fuq impjant.
Inbid	i) eżenzjoni mit-taxxa dwar <i>income</i> ; ii) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju.

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta f'Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

11-21 ta' jannar, 1969.

[No. 79]

APPLICATIONS FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following applications for aid, namely:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance Sought</i>
Stainless steel welded pipes.	(i) A capital grant and loan; (ii) Income tax exemption; (iii) Exemption from Customs duty on plant and machinery; (iv) Exemption from Customs duty on raw material; (v) Lease of a Government factory; (vi) Training grant.
Knitted garments.	(i) A capital grant; (ii) Exemption from Customs duty on plant.
Wine	i) income tax exemption; ii) exemption from customs duty on plant and machinery.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

21st January, 1969.

[Nru. 80]

APPLIKAZZJONI GHAL GHAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjoni li ġejja għal għajjnuna, jiġifieri:—

<i>Prodott</i>	<i>Għajjnuna Mitluba</i>
Travi tal-konkrit irrinfurzat.	i) għotja kapitali; ii) eżenzjoni mit-taxxa dwar l- <i>income</i> ; iii) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju; iv) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima.

Kull min joġġezzjona għall-ghoti tal-għajjnuna msemmija hawn fuq jista' jibgħat l-oġġezzjoni tiegħu lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta, Villa Marpa, Ta' Xbiex, fi żmien erbatax-il gurnata mid-data ta' dan l-avviż, skond il-Paragrafu 3, Tieni Skeda, Ordinanza XXI ta' l-1959 dwar l-Għajjnuna lill-Industriji kif emendata.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

[No. 80]

APPLICATION FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following application for aid, namely:—

<i>Product</i>	<i>Assistance sought</i>
Reinforced concrete bars	i) a capital grant; ii) income tax exemption; iii) exemption from customs duty on plant and machinery; iv) exemption from customs duty on raw material.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation at Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within 14 days from the date of this notice in terms of para. 3, Second Schedule. Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

21st January, 1969.

MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

APPLICATION FOR ASSISTANCE UNDER THE
AIDS TO INDUSTRIES ORDINANCE
IN RELATION TO
HOTELS AND TOURIST AMENITIES

I N D E X

	<i>Section</i>
Particulars of Promoters	1
Assistance Sought	2
Description of Project	3
Site and Services	4
Cost Breakdown	5
Operation	6
Employment	7
Financial Information	8
General Conditions	9

Applications are to be submitted in triplicate to:

The General Manager,
Malta Development Corporation.
P.O. Box 571, Valletta, Malta

or

c/o Malta House,
24, Haymarket,
London S.W. 1, England.

(b) Business history of promoters and/or concern named in Para 6 (a)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

7. Name and address of parent, controlling or associated concern, if any:

.....
.....

8. Bank and other references:

Address	Business	Name

9. Applicant's Representatives in Malta :

	<i>Name</i>	<i>Address</i>
Bankers	
Architects(s)	
Building Contractor	
Solicitor	
Auditors	
Other	

2. ASSISTANCE SOUGHT

10. (a) Describe financial assistance sought and state whether on LOAN or GRANT.

.....
.....
.....
.....

(b) Period during which grant/loan will be drawn:
..... Years.

(c) Proposed period of repayment of loan years.

(d) What security is offered for the loan?

.....
.....

11. Is Income Tax Relief sought? Yes/No (Maximum is ten years).

12. If exemption from Customs Duty is sought, please give details of equipment and materials and approximate costs:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

13. Is any other assistance sought?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. DESCRIPTION OF PROJECT

14. Name of proposed Hotel:

No. of Floors:

15. *Details or Rooms etc.*

Double Bedrooms		Single Bedrooms	
with Bath	w/o Bath	with Bath	w/o Bath
One Bedroom		Two Bedrooms	
Without Balcony		With Balcony	

- a) No. of Rooms
- b) No. of Suites
- c) No. of Rooms including suites

d) Total No. of Beds

- 16. a) No. of Restaurants
- b) Description and capacity of each

17. No. and description of other public rooms

- 18. a) Is air-conditioning proposed?
- b) If air-conditioning is proposed, please state system:

- 19. Will there be —
- a) Swimming Pool?
- b) Private Beach?
- c) Commercial area? (Give details)

20. List here additional amenities (such as Tennis Courts, Putting Greens, Convention Halls, Sauna Baths, Gardens, etc.)

.....

.....

.....

4. SITE AND SERVICES

21. Locality and Area of Site:

- (a) Locality:
- (b) Floor area of Hotel proper:
- (c) Floor area of Amenities:

22. Is the land Government Property/Privatey owned?

23. (a) Will any road construction be required to link site to existing road?

(b) If roads are required, state estimated requirements:
.....
.....

24. (a) Is site already supplied with municipal services?

<i>Water</i>	<i>Electricity</i>	<i>Sewerage</i>	<i>Telephone</i>
Yes/No	Yes/No	Yes/No	Yes/No

(b) State estimated requirements under each heading:

- Water* — Imp. Gallons:
- Electricity* — Kwh:
- Sewerage*:
- Telephone* — Number:
- Other:

Notes (a) Site Plan and Elevation Drawings (in duplicate) to accompany application.

(b) Within three months of approval of project, applicant must furnish following additional information on electricity requirements:—

- (a) Motors (Total horsepower) —
- (b) Appliances (No. KW.) —
- (c) Lighting (No. of Watts) —

SECTION 6/HTA/

6. OPERATION

31. How is hotel operation planned?

(a) By professional operating Company? Yes/No. If yes, please state:

Name:

Address:

.....

Details of experience:

.....

.....

.....

(b) By Owners? Yes/No.

(c) On Lease? Yes/No. If yes please give details:

.....

.....

32. If hotel is to be operated by owning company, please give number of experienced staff to be employed in each Department (Management, Restaurant, Kitchen, Housekeeping, etc.)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

33. If operation is not by owning company, state if operator is Individual; Firm; Partnership or Company:

.....

34. Is it proposed to admit non residents to:

Public Rooms	Beach/Pool	Other Amenities

35. Is it proposed to operate hotel all the year round? Yes/No.

If not, please state period of operation.

36. Budget for advertising and promotion:

(a) Pre-opening budget £

(b) Proposed annual budget £

37. Under what plan will hotel be operated?

- (a) Bed only
- (b) Bed and Breakfast
- (c) Demi-pension
- (d) Full pension

Rates per person per day	
Maximum	Minimum

38. Does operator propose to charge special off-season rate? Yes/No.

If yes, state percentage of reduction.%

Name countries, in order of importance, from which you propose to attract bookings:

- (a) _____ (b) _____
- (c) _____ (d) _____

Note: The applicant will be required to produce evidence of agreement with proposed operator, where applicable.

SECTION 7/HTA/

7. EMPLOYMENT

39. Staff required for operation of project:

	Minimum			Maximum		
	Male	Female	Total	Male	Female	Total
Executive & Administrative						
Clerical						
Technical						
Skilled						
Semi-Skilled						
Unskilled						
Total						

40. What managerial, executive, administrative or technical personnel is it intended to obtain from outside Malta?

Post	Nationality	Expected stay in Malta

41. Describe training facilities to be provided for local personnel:

.....

.....

.....

.....

SECTION 8/HTA/

42. CAPITAL REQUIREMENTS

(a) *Fixed*

- Land
- Buildings
- Fixtures
- Furniture and Furnishings
- Laundry Equipment
- Kitchen Equipment

Amenities:

- i) Swimming Pool
- ii) Golf Course
- iii) Tennis Courts
- iv) Others (Please specify)

Formation and other Expenses

Total Fixed Capital Requirements ... £ _____

(b) <i>Working</i>	
Cash requirements	
(..... weeks)	
Credit allowed	
(..... weeks)	
Total Working Capital Requirements	_____
TOTAL CAPITAL REQUIREMENTS	£_____

43. SOURCES OF FINANCE

(a) <i>Shares</i>	£
Total paid up: Ordinary	_____
Preference (.....% dividends)	_____
(% taken up by promoters..... %)	_____
(b) <i>Long-Term Loans</i>	
Amount	_____
Rate of Interest	
Source	
Term	
Security	
(c) <i>Government Finance</i>	
i) Amount of Grant	_____
ii) Amount of Loan	_____
Term	
Security	
(d) <i>Short Term Loans</i>	
Amount	
Rate of Interest	
Source	
Term	
Security	
(e) <i>Extended Credit on Fixed Capital Requirements</i>	
Details:	_____
.....	
(f) <i>Other Sources</i>	
Details:	_____
.....	_____
	TOTAL
	£_____

44. COMMERCIAL VIABILITY

Projection—First three years of operation

	1st Year		2nd Year		3rd Year	
	Low	High	Low	High	Low	High
(a) Rate of occupancy (Optimum 100%)	%		%		%	
High Season
Low Season
(b) Income resulting from above occupancy						
Apartments						
Catering
Other Income
Total Income						
.....
(c) Expenditure						
(i) Labour						
(ii) Provisions
(iii) Overhead Expenses (excluding depreciation)
Variable						
Non Variable
.....
(d) Cash Flow						
(e) Depreciation (...% p.a.)						
Total Cost of Sales
Profit/(Loss)						
(f) Return on Capital — %						
(g) Return on Equity — %						

Note: Applicant must produce a Forecast Balance Sheet on Opening Day and as at end of each of the first three years of operation.

GENERAL CONDITIONS

(a) Successful applicants must undertake in the Deed of Grant that equipment and material to be employed in the project will be of Maltese and/or U.K. origin. However, in special cases, subject to the provisions of the import licensing control regulations, a waiver may be obtained, authorising the purchase of equipment and material which are not of Maltese and/or U.K. origin.

(b) All plans, documents, models etc., furnished by the applicant in connection with this application shall become the property of the Corporation.

(c) When a concern fails to fulfil any estimate or proposal made in this application, the Corporation may alter, change or limit any of the concessions offered.

(d) Applicants must satisfy themselves that if the assistance sought under the Aids to Industries Ordinance is granted, there are good prospects that the undertaking can be carried on without further assistance from the Government or the Corporation.

(e) The Corporation may request applicants to submit tenders or quotations for any part of the project.

DECLARATION

It is hereby declared by the undersigned applicant/s that the particulars given in this application are true to the best of his/their knowledge and belief, and that any estimates given in this application have been made in good faith and with all due care.

Dated this day of 19.....

Signatures 1.

2.

.....

Name and Surname

in Block Letters

.....

.....

Designation

.....

.....

L-OGHLA PREZZ TAL-LAHAM

[Regolamenti ta' l-1952 għall-Kontroll tal-Bejgħ ta' l-Ogġetti, Regolament 16]

[Ordni Nru. 822]

Id-Direttur tal-Kummerċ jayża li l-ogħla prezz li bih l-ogġetti ta' hawn taħt jistgħu jinbiegħu bl-ingrossa u/jew bl-imnut għandu, sakemm joħroġ ordni ieħor, ikun hekk:—

*Ogġett**L-Ogħla Prezz*

	<i>Bl-Ingrossa</i>	<i>Bl-Imnut</i>
Laham tal-Friża Importat	il-qantar	ir-ratal
Laham tax-xikel bla għadam	£42 1s. 8d	9s. 1d.
Għalja tal-koxxa, Insides, u pexxun bla għadam	£40 8s. 4d.	8s. 9d.
Taħrika bla għadam	£40 8s. 4d.	8s. 9d.
Xikel u spalla bla għadam	£37 10s. 0d.	8s. 2d.
Koxox bla għadam	£39 11s. 8d.	8s. 7d.
Saqajn tal-vitella	£51 5s. 0d.	10s. 11d.

L-ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imhassrin safejn hemm riferenza għall-ogġetti ta' hawn fuq.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

MAXIMUM PRICE OF MEAT

[Sale of Commodities (Control) Regulations 1952, Regulation 16]

[Order No. 822]

The Director of Trade notifies that the maximum price at which the following commodities may be sold by wholesale and/or retail shall, until further order, be as follows:—

*Commodity**Maximum Price*

	<i>Wholesale</i>	<i>Retail</i>
Imported Frozen Meat	per qantar	per rotolo
Boneless Knuckles	£42 1s. 8d.	9s. 1d.
Boneless Topsides Insides and Silversides	£40 8s. 4d.	8s. 9d.
Boneless Thickflanks	£40 8s. 4d.	8s. 9d.
Boneless Chucks and Blades	£37 10s. 0d.	8s. 2d.
Boneless Rumps	£39 11s. 8d.	8s. 7d.
Boneless Veal legs	£51 5s. 0d.	10s. 11d.

All previous orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above items.

21st January, 1969.

ORDINANZA DWAR
L-ORGANIZZAZZJONI
TAD-DIPARTIMENT MEDIKU U
TAS-SAHHA (KAP. 148)

Regolamenti ta' l-1959 dwar
l-Elezzjonijiet tal-Board Konsultativ
u Eżekutiv

Ngharrfu b'dan illi f'votazzjoni li saret fit-tieni u fit-tielet ta' Jannar, 1969, b'lekk jigi magħżul Spettur tas-Sanita għall-Board Konsultativ u Eżekutiv, gie elett is-Sur Joseph Scicluna.

Dan il-membru tal-Board gie elett għall-perijodu ta' tliet (3) snin mill-15 ta' Jannar, 1969.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

MEDICAL AND HEALTH
DEPARTMENT (CONSTITUTION)
ORDINANCE (CAP. 148)

Advisory and Executive Board
(Elections) Regulations 1969

It is hereby notified that at a ballot held on the 2nd and 3rd January, 1969, for election of a Health Inspector on the Advisory and Executive Board, Mr Joseph Scicluna has been elected.

The above member of the Board has been elected for a period of three (3) years from the 15th January, 1969.

21st January, 1969.

**NUMRU U TUNNELLAĠĠ TA' VAPURI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQ ET
IL-ĠIMGHA, IS-27 TA' DIĊEMBRU, 1968, IMQASSMIN B'NAZZJONALITA'**
NUMBER AND TONNAGE OF VESSELS THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING
FRIDAY, 27th DECEMBER, 1968, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazjonalita' <i>Nationality</i>	Ta' u taħthom 100 Tunnellata 100 Tons Gross and Under			Fuq 100 Tunnellata Over 100 Tons Gross		
	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons
Renju Unit — United Kingdom	1	35	25	3	24,964	12,771
Bahamas — Bahamas	—	—	—	2	2,257	955
Malta — Malta	—	—	—	4	1,463	738
Bulgarja — Bulgaria	—	—	—	1	1,314	971
Danimarka — Denmark	—	—	—	1	399	233
Greċja — Greece	—	—	—	3	3,185	1,729
Italja — Italy	2	19	15	12	34,458	18,858
Olanda — Netherlands	—	—	—	2	3,506	1,825
Panama — Panama	—	—	—	1	478	258
Svezja — Sweden	—	—	—	2	8,539	3,832
U.S.A. — U.S.A.	—	—	—	1	181	123
Jugoslavja — Yugoslavia	—	—	—	1	1,455	780
TOTAL	3	54	40	33	82,799	43,073

**NUMRU TA' TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET
IL-ĠIMGHA, IS-27 TA' DIĊEMBRU, 1968, IMQASSMIN B'NAZZJONALITA'**
NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING
FRIDAY, 27th DECEMBER, 1968, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazjonalita' <i>Nationality</i>	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit — United Kingdom	36	1,346.0
Etopja — Ethiopia	1	2.5
Greċja — Greece	2	141.0
Italja — Italy	9	193.9
Svizzra — Switzerland	1	1.2
U.S.A. — U.S.A.	3	47.4
Jugoslavja — Yugoslavia	1	47.8
TOTAL	53	2,279.8

Il-figuri ta' 100 tunnellata ġiet adottata għaliex hija l-figura fit-tabelli prinċipali tas-sommarju ippub-
blikat kull sena minn Lloyds.

The figure of 100 has been adopted because it is the one used in the main summary tables published
annually by Lloyds.

SPIZERIJ I LI JIFTHU L-HADD

DISPENSARIES TO OPEN ON
SUNDAYS

Din ta' hawn taht hija lista ta' Spizeriji li ghandhom jifthu nhar ta' Hadd skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays in terms of Act No. XXIV of 1957.

11-20 ta' Dicembru, 1968.

20th December, 1968

MALTA -- 9 a.m. to 12.30 p.m.

GOZO -- 7.30 a.m. to 11 a.m.

2 TA' FRAR, 1969 — 2ND FEBRUARY, 1969

VALLETTA, FLORJANA	St. John's Dispensary — 58, St. John's Street, Valletta.
HAMRUN, MARSÀ	St. Gaetan Pharmacy — 214, Victoria Avenue, Hamrun.
MSIDA, GZIRA	Ta' Xbieg Pharmacy, — "F" Testaferrata Street, Msida.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	St. Joseph Pharmacy — 172, High Street, Lija.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	Central Pharmacy — 6, St. Joseph Street, Luqa.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY ...	
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR ...	Rotunda Pharmacy — 7, Eucharistic Congress Road, Mosta
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN, ...	
PAOLA, TARXIEN	Martin's Pharmacy — 73, Birzebbugia Street, Birzebbugia.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	Pasteur Pharmacy — 92, St. Francis Square, Qormi.
RABAT, DINGLI	Ideal Pharmacy — 63, Main Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI- ...	
CUA, ZABBAR	Verdala Pharmacy — 57, Bull Street, Cospicua.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Brown's Pharmacy, 70, Tigne Street, Sliema.
GOZO	Bondi's Pharmacy — 2, Racecourse Street, Victoria.

9 TA' FRAR, 1969 — 9TH FEBRUARY, 1969

VALLETTA, FLORJANA	St. Dominic Pharmacy — 156, Merchants Street, Valletta.
HAMRUN, MARSÀ	International Pharmacy — 650, St. Joseph's High Road, Hamrun
MSIDA, GZIRA	Tony's Pharmacy — 100, Stuart Street, Gzira.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	National Pharmacy — 185, Valley Road, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	White Cross Dispensary — 79, St. Basil Street, Mqabba.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY ...	
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR ...	St. Mary's Pharmacy — 368, Main Street, Mosta.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN, ...	
PAOLA, TARXIEN	Britannia Pharmacy — 104, Pretty Bay, Birzebbuga.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	St. Nicholas Pharmacy — 2, Parish Street, Siggiewi.
RABAT, DINGLI	Ruggier's Pharmacy — 10, Nicola Saura Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI- ...	
CUA, ZABBAR	May-Day Pharmacy — Victory Street, Zabbar.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Burrow Chemists -- 27, Amery Street, Sliema.
GOZO	St. Joseph Pharmacy — 17, Racecourse Street, Victoria.

16 TA' FRAR, 1969 — 16TH FEBRUARY, 1969

VALLETTA, FLORJANA	Victoria Pharmacy — 19, Kingsway, Valletta.
HAMRUN, MARSÀ	Colonial Pharmacy — 706, St Joseph High Road, Hamrun.
MSIDA, GZIRA	St. John's Pharmacy — 85, Stuart Street, Gzira.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	St. Francis Pharmacy — 3, St. Roque Street, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	Zurrieq Dispensary — 30, Churchill Square, Zurrieq
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY ...	
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR ...	Victory Pharmacy — 36, Victory Square, Naxxar.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN, ...	
PAOLA, TARXIEN	Agius Dispensary — 64, Pawla Square, Paola.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	Pinto Pharmacy — 106, St. Sebastian Street, Qormi.
RABAT, DINGLI	Nova Pharmacy — 142, College Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI- ...	
CUA, ZABBAR	Cilia Pharmacy — Zabbar Road, Fgura.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Anglo-Maltese Dispensary — 382, Prince of Wales Road, Sliema.
GOZO	Abela's Pharmacy — 40, De Soldanis Street, Victoria.

23 TA' FRAR, 1969 — 23RD FEBRUARY, 1969

VALLETTA, FLORIANA	St Publius Pharmacy — 48, Gunlayer Street, Floriana.
HAMRUN, MARSA	Marsa Dispensary — 77, Cross Road, Marsa.
MSIDA, GZIRA	St. Luke's Pharmacy — St. Luke's Road, Gwardamanga.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ..	St. Lidwina Pharmacy — 35, Valley Road, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ..	Central Pharmacy — 6, St. Joseph Street, Luqa.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR	Grognet Pharmacy — Constitution Street, Mosta.
BIRZEBBUQA, GHAXAQ, ZEJTUN,	
PAOLA, TARXIEN	Royal Pharmacy — 20, Pawla Square, Paola.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	Spiteri Pharmacy Branch — 84, Victory Street, Qormi.
RABAT, DINGLI	Dingli Pharmacy — 17, Parish Street, Dingli.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	Senglea Pharmacy — 177, Victory Street, Senglea.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Norman Pharmacy — 82, Tower Road, Sliema.
GOZO	Bondi's Pharmacy — 2, Racecourse Street, Victoria.

ORDINANZA DWAR IL-KONSERVAZZJONI TA' TRAB GHAMMIEL

Il-lista li ġejja, li turi l-postijiet fejn it-trab għammiel li jrid jitnehha skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar il-Konservazzjoni ta' Trab Għammiel (Kapitolu 130) jista' jiġi depożitat qiegħda tiġi ippubblikata mid-Direttur ta' l-Agrikoltura skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza msemmija.

MALTA

<i>Lokalità</i>	<i>Limiti ta'</i>
San Ġiljan	Tal-Balal, Misrah Lewża u l-Mensija
Ir-Rabat	Artijiet ta' Bieb-ir-Ruwa u Tax-Xini
Għarghur	Art mogħxa "Iċ-Ċens tal-Ġebbla l-Kbira" "Ġebel San Pietru"
H'Attard	Artijiet mogħxa ta' Wied Inċita
Wied il-Għajn	Art mogħxa fit-Triq tar-Ramla
	Art mogħxa f'Ġebel Anxur
Haġ Ghaxaq	Artijiet mogħxa x-Xagħra
Il-Kalkara	Artijiet mogħxa tat-Turretta
Haż-Zebbuġ	Fit-Triq ta' l-Ibraġ
San Pawl il-Baħar	Artijiet mogħxa fis-Salini "Ix-Xogħra ta' Mattew" jew "Xemxija"
Wied il-Għajn	Wied Sant Antnin
Il-Mellieħa	Artijiet mogħxa fix-"Xagħra ta' Qasam Barrani" u "Aħrax ta' Gewwa" u "Ta' Selmun"
L-Imġarr	Artijiet mogħxa "Ta' Derrenzi" u "L-Iskolba"
L-Imqabba	Art f'Bur it-Tork, "Ta' Kandja"
Birżebbuġa	Artijiet mogħxa f'"Il-Brolli"
Is-Siġġiewi	Artijiet mogħxa "Ta' Brija"
Iż-Zurrieq	Artijiet mogħxa fin-Nigret u Bubaqra.

GĦAWDEX

Ir-Rabat, Sannat	Artijiet mogħxa "Ta' Melsiena"
Kerċem, Munxar	Artijiet mogħxa "Ta' Santa Duminka"
Ix-Xagħra, Marsalforn	Artijiet mogħxa "Il-Qortin tax-Xagħra"
Ix-Xewkija	Artijiet mogħxa "Tat-Tingħi"
Għajnsielem, Nadur	Artijiet mogħxa f'"Chambray"
Qala	Artijiet mogħxa f'"Ta' Brighen"
Iż-Zebbuġ	Artijiet mogħxa f'"Ta' Bembla".

FERTILE SOIL (PRESERVATION) ORDINANCE (CAP. 130)

THE following list, showing sites where fertile soil required to be removed from any sites under the provisions of the Fertile Soil (Preservation) Ordinance (Chapter 130) may be deposited, is being published by the Director of Agriculture in accordance with the provisions of subsection (1) of section 3 of the said Ordinance.

MALTA

<i>Locality</i>	<i>Limits of</i>
St Julians	Tal-Balal, Misraħ Lewża and Mensija
Rabat	Lands ta' Bieb-ir-Ruwa and Tax-Xinj
Għargħur	Waste land "Iċ-Ċens tal-Ġebbla l-Kbira", "Ġebel San Pietru"
Attard	Waste lands Ta' Wied Inċita
Marsasċala	Waste land at Road tar-Ramla. Waste land at Ġebel Anxur
Għaxaq	Waste lands ix-Xagħra
Kalkara	Waste lands tat-Turretta
Żebbuġ	On road ta' l-Ibraġ
St Paul's Bay	Waste lands at Salini "Ix-Xogħra ta' Mattew" or "Xemxija"
Marsasċala	Wied Sant Antnin
Mellieħa	Waste lands at "Xagħra ta' Qasam Barrani" and "Aħrax ta' Ġew- wa" and "Ta' Selmun"
Mgarr	Waste lands "Ta' Derrenzi" and "L-Iskolba"
Mqabba	Land at Bur it-Tork, "Ta' Kandja"
Birżebbuġa	Waste lands at Il-Brolli
Siġġiewi	Waste lands "Ta' Brija"
Żurrieq	Waste lands at Nigret and Bubaqra.

GOZO

Victoria, Sannat	Waste lands "Ta' Melsiena"
Kerċem, Munxar	Waste lands "Ta' Santa Duminka"
Xagħra, Marsalforn	Waste lands "Il-Qortin tax-Xagħra"
Xewkija	Waste lands "Tat-Tinghi"
Għajnsielem, Nadur	Waste lands at "Chambray"
Qala	Waste lands at "Ta' Briġġen"
Żebbuġ	Waste lands at "Ta' Bembla".

21st January, 1969.

OFFERTI

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-23 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 492. Provvista ta' vaċċin tal-Paralisi li jittiehed mill-halq.

Avviż Nru. 495. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku.

Avviż Nru. 496. Provvista ta' makinarju għall-ingenierija mekkanika.

Avviż Nru. 504. Provvista ta' *boiler suits* mill-1 ta' April, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 507. Provvista ta' karta bil-*watermark*.

Avviż Nru. 508. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 509. Provvista ta' drogi u kimikali.

Avviż Nru. 9. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-27 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 515. Provvista ta' *passenger coach*.

Avviż Nru. 4. Provvista ta' uniformijiet għall-pulizija (Fizzjali u Surġenti-Maġġuri).

Avviż Nru. 5. Provvista ta' qomos koħol.

Avviż Nru. 6. Provvista ta' uniformijiet għall-pulizija (Surġenti u Kuntistabbli).

Avviż Nru. 10. Thaffir ta' trinek eċċ. f'Hal Balzan u Hal Lija.

Avviż Nru. 11. Ġarr ta' oġġetti minn Malta għal Għawdex u viċi versa mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 12. Provvista ta' uniformijiet sal-15 ta' Settembru, 1969.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 15. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Avviż Nru. 23. Importazzjoni ta' qamħ Rumen għat-thin.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 23, 1969, for:—

Advt. No. 492. Supply of oral Polio vaccine.

Advt. No. 495. Supply of medical and surgical equipment.

Advt. No. 496. Supply of machinery for mechanical engineering.

Advt. No. 504. Supply of boiler suits from April 1, 1969 to March 31, 1970.

Advt. No. 507. Supply of water-marked paper.

Advt. No. 508. Supply of plain paper.

Advt. No. 509. Supply of drugs and chemicals.

Advt. No. 9. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 27, 1969, for:—

Advt. No. 515. Supply of a passenger coach.

Advt. No. 4. Supply of uniforms to Police Personnel (Officers and Sergeants Major).

Advt. No. 5. Supply of light blue shirts.

Advt. No. 6. Supply of uniforms to Police Personnel (Sergeants and Constables).

Advt. No. 10. Cutting of trenches etc. at Balzan and Lija.

Advt. No. 11. Transport of articles from Malta to Gozo and vice versa from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 12. Supply of summer uniforms up to September 15, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 30, 1969, for:—

Advt. No. 15. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Advt. No. 23. Importation of Roumanian milling wheat.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Frar, 1969, għal:—
 Avviż Nru. 16. Provvista ta' asfalt shun mis-16 ta' Marzu 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 17. Provvista ta' tahlita tal-qatran mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 18. Provvista ta' tonni taż-żejt (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 512. Provvista ta' muturi ta' lelettriku.

Avviż Nru. 513. Provvista ta' tagħmir ta' telekomunikazzjoni.

Avviż Nru. 514. Provvista ta' *tabulat'ng machine cards*.

Avviż Nru. 516. Provvista ta' pompi li jingarru.

Avviż Nru. 517. Provvista ta' *vertical cheese vat*.

Avviż Nru. 13. Provvista ta' *carrier car*.

* Avviż Nru. 27. Provvista ta' *pork luncheon meat* (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

* Avviż Nru. 28. Provvista ta' ġir mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 511. Bini ta' blokk ta' *flats* ir-Rabat, Ghawdex. (Jithallas dritt ta' 5s/- għal kull sett tad-dokumenenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 24. Provvista ta' vireg ta' l-azzar artab, eċċ.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *mobile telephone exchanges*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-20 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 7. Provvista ta' karta kulurita għall-istampa.

Avviż Nru. 8. Provvista ta' injezzjonijiet.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 3, 1969, for:—
 Advt. No. 16. Supply of hot asphalt from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 17. Supply of bituminous emulsion from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 18. Supply of tunny in oil (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 6, 1969, for:—

Advt. No. 512. Supply of electric motors.

Advt. No. 513. Supply of telecommunication equipment.

Advt. No. 514. Supply of tabulating machine cards.

Advt. No. 516. Supply of portable pumps.

Advt. No. 517. Supply of a vertical cheese vat.

Advt. No. 13. Supply of a carrier car.

* Advt. No. 27. Supply of pork luncheon meat (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

* Advt. No. 28. Supply of lime from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 13, 1969, for:—

Advt. No. 511. Construction of a block of flats at Victoria, Gozo. (A fee of 5s/- will be charged for each set of tender documents).

Advt. No. 24. Supply of mild steel bars, etc.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 17, 1969, for:—

Advt. No. 454. Supply of mobile telephone exchanges. (A fee of £1 will be charged for each set of tender documents).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 20, 1969, for:—

Advt. No. 7. Supply of coloured printing paper.

Advt. No. 8. Supply of injections.

Avviż Nru. 14. Provvista ta' makni li jaħdmu bid-*diesel*.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, is-27 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 19. Provvista ta' kanen tal-ħadid fondud u *special castings*.

Avviż Nru. 20. Provvista ta' xoqqa.

Avviż Nru. 21. Provvista ta' pilloli u mustardini.

Avviż Nru. 22. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 25. Provvista ta' ġarar tal-ħalib.

Avviż Nru. 26. Provvista ta' drogi perikolużi.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, is-6 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 510. Provvista u stallazzjoni ta' impjant ta' disalinazzjoni u tagħmir ieħor għal Ghawdex. (Jiħallas dritt ta' £15 għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-tormola preskritta li, flimkien mal-kon-żizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor. Il-Palazz, Il-Belt Valletta. f'kull żurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ħodu u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

* * *

AVVIŻ TAT-TEŻOR

"Mobile Telephone Exchanges"

(Avviż Nru. 454/68)

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-ħin biex jinbagħtu offerti ġew imtawla mill-ġdid sal-10 a.m. tat-Tnejn, is-17 ta' Frar, 1969.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

* * *

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Xiri ta' "Bills" tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi s-sejha għall-offerti għal £400,000 għal Bills tat-Teżor ta' tlett xhur fl-Avviż Nru. 9/69 ippublikat fl-10 ta' Jannar, 1969 għandu jinqara £350,000.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

Advt. No. 14. Supply of diesel engines.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, February 27, 1969, for:—

Advt. No. 19. Supply of cast iron pipes and special castings.

Advt. No. 20. Supply of calico.

Advt. No. 21. Supply of pills and tablets.

Advt. No. 22. Supply of paper.

Advt. No. 25. Supply of milk churns.

Advt. No. 26. Supply of dangerous drugs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, March 6, 1969, for:—

Advt. No. 510. Supply and installation of a desalination plant and ancillary equipment at Gozo. (A fee of £15 will be charged for each set of tender documents).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st January, 1969.

* * *

TREASURY NOTICE

Mobile Telephone Exchanges

(Advt. No. 454/68)

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time fixed for the presentation of tenders have been further extended up to 10 a.m. on Monday, February 17, 1969.

21st January, 1969.

* * *

TREASURY NOTICE

Purchase of Malta Government Treasury Bills

The Accountant General and Director of Contracts notifies that the call for tenders for £400,000 three month Treasury Bills in Advertisement No. 9/69 published on the 10th January, 1969, should read £350,000.

21st January, 1969.

UFFICCJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin f'kull ġurnata u jiġu mißtuba kull nhar ta' Ffamis l-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taħt.

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Jstghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, it-23 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 1. Kiri ta' posta vojta Nru. 72, is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 2. Kiri ta' posta Nru. 17, is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 3. Kiri ta' hanut vojta Nru. 3, Pjazza Dorell, Santa Luċija.

Jstghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, it-30 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 4. Kiri tal-Hanut Nru. 67, Blokk I, Triq San Tumas, il-Furjana.

Avviż Nru. 5. Kiri ta' Posta Nru. 5, is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 6. Kiri ta' Kantina C (qabel Nru. 34), Triq San Duminku, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 7. Kiri tal-Hanut bhala vojta Nru. 14, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 23rd January, 1969, for:—

Advt. No. 1. Lease of bare Stall No. 72, Valletta Market.

Advt. No. 2. Lease of Stall No. 17, B'Kara Market.

Advt. No. 3. Lease of bare shop No. 3, Dorell Place, Santa Lucia.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th January, 1969, for:—

Advt. No. 4. Lease of Shop No. 67, Block I, St Thomas Street, Floriana.

Advt. No. 5. Lease of Stall No. 5, Cospicua Market.

Advt. No. 6. Lease of Cellar C (formerly 34) St Dominic Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 7. Lease of bare Shop No. 14, Block IV, New Street, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st January, 1969.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, 28 ta' Jannar, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 3/69. Thaffir ta' trinek u tqeghid ta' cables mill-M.P./W.S. għal *Tarxien Distribution Centre*.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, 1-4 ta' Frar, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 2/69. Provvista ta' Insulators tal-Porcellana.

Avviż Nru. 4/69. Hatt u tqassim ta' oġġetti lil-imħażen tal-M.E.B. 1969/70.

Avviż Nru 5/69. Trasport ta' oġġetti ta' l-M.E.B. mill-imħażen għall-post fejn isiru x-xogħlijiet 1969/70.

Jithallas dritt ta' 5/- għal kull kopja ta' l-Offerta Nru. 2/69.

Irid jithallas dritt ta' 2/- għal kull kopja ta' l-offerti l-oħra.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

**DIPARTIMENT
TAX-XOGĦLIJET PUBBLIĊI**

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi javża illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-31 ta' Jannar, 1969, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 5. Kostruzzjoni ta' soqfa mdendlin fil-qrati superjuri fil-Qrati l-Ġodda, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 6. Kostruzzjoni ta' soqfa mdendlin fi tliet awli tal-Qrati tal-Pulizija Ġudizzjarja fil-Qrati l-Ġodda, Il-Belt Valletta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 28th January, 1969, for:—

Advt. No. 3/69. Trenching and laying of cables from M.P./W.S. to *Tarxien Distribution Centre*.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 4th February, 1969, for:—

Advt. No. 2/69. Supply of Porcelain Insulators.

Advt. No. 4/69. Unloading and delivery of articles to M.E.B. Stores 1969/70.

Advt. No. 5/69. Transporting of M.E.B. articles from Stores to site of works 1969/70.

A fee of 5/- will be charged for each copy of Tender No. 2/69.

A fee of 2/- will be charged for each copy of other tenders.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

21st January, 1969.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 31st January, 1969, for:—

Advt. No. 5. Construction of suspended ceilings in the superior courts at the new Law Courts, Valletta.

Advt. No. 6. Construction of suspended ceilings in three halls of the courts of judicial police at the new Law Courts, Valletta.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

21st January, 1969.

DIPARTIMENT
TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi:—

Sal-10 a.m. tat-Tlieta, il-11 ta' Frar, 1969, jirċievi offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1/69. Provvista ta' Sig-gijiet ta' l-Injam.

Sal-10 a.m. tal-Gimgha, it-28 ta' Frar, 1969, jirċievi offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 2/69. Provvista ta' *Dial Platform Scale*.

Avviż Nru. 3/69. Provvista ta' *Angle Gauges* għal *Metrology Laboratory*.

Sal-10 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Marzu, 1969, jirċievi offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 4/69. Provvista ta' Mak-kinarju u Għodda għax-xogħol ta' l-Injam.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jiġu akkwistati fuq applikazzjoni fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Fergħa tal-provvisti, 224, Triq Irjali, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET
TA' L-ILMA

Il-Manager iġharraf illi għandhom jintlaqgħu offerti magħluqin fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-21 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 6/69. Provvista ta' *Liquid Chlorine*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu jekk wieħed japplika fit-Taqsima tal-Provvisti fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma, 38, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Jannar, 1969.

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Tuesday, 11th February, 1969 for:—

Advt. No. 1/69. Supply of Wooden Armchairs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Friday, 28th February, 1969 for:—

Advt. No. 2/69. Supply of a Dial Platform Scale.

Advt. No. 3/69. Supply of Angle Gauges for Metrology Laboratory.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Tuesday, 4th March, 1969 for:—

Advt. No. 4/69. Supply of Wood-working Machinery and Tools.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Department, Supplies Branch, 224, Kingsway, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st January, 1969.

WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to 11 a.m. on Friday 21st February, 1969 for:—

Advert. No. 6/69. Supply of liquid Chlorine.

Tender forms and any other information may be obtained on application to the Supplies Section at the Water Works Department, 38, Ordnance Street, Valletta on any working day between 8.30 and noon.

21st January, 1969.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf illi jigu milqughin offerti maghluqin, bil-bolol mehtiega, fl-Ufficcju Principali tal-Pulizija, il-Furjana, sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgha, il-5 ta' Marzu, 1969, għall-provvista lil dan id-Dipartiment ta' Ilbies tal-Firemen.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt, jistghu jinkisbu mill-Ufficcju ta' l-Accountant, Ufficcju Principali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-ufficcju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu immarkati "Offerta għall-Ilbies tal-Firemen".

Il-21 ta' Jannar, 1969.

* * *

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf illi sal-11.00 a.m. ta' l-Erbgha, il-5 ta' Marzu, 1969, fl-Ufficcju Principali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqghu offerti maghluqin, bil-bolli mehtiega, għall-provvista ta' Elmijiet tal-Firemen lil dan id-Dipartiment.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kundizzjonijiet tal-kuntratt jistghu jinkisbu mill-ufficcju ta' l-Accountant, l-Ufficcju Principali tal-Pulizija, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-ufficcju.

L-envelopes li jkollhom l-offerta għandhom ikunu immarkati "Offerta għal Elmijiet tal-Firemen".

Il-21 ta' Jannar, 1969.

P. 628/68

* * *

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, il-5 ta' Marzu, 1969, fl-Ufficcju Principali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqghu offerti maghluqin, bil-bolli mehtiega, għall-provvista ta' *Firemen's Leggings* lil dan id-Dipartiment.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistghu jigu akkwistati mill-Ufficcju Principali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet tal-Ufficcju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal *Firemen's Leggings*".

Il-21 ta' Jannar, 1969.

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received, at the Police Headquarters, Floriana, up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th March, 1969, for the supply of Firemen's Clothing to this Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of the contract, may be obtained from the Office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Firemen's Clothing".

21st January, 1969.

* * *

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at the Police Headquarters, Floriana, up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th March, 1969, for the supply of Firemen's Helmets to this Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of the contract, may be obtained from the office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Firemen's Helmets".

21st January, 1969.

* * *

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received, at the Police Headquarters, Floriana, up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th March, 1969 for the supply of Firemen's Leggings to this Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of the contract, may be obtained from the Office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Firemen's Leggings".

21st January, 1969.

DIPARTIMENT
TA' L-AGRIKOLTURA

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u s-Sajd iġharraf illi jiġu milqugħin offeriti magħluqin fid-Dipartiment ta' l-Agricoltura sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, l-1 ta' Marzu, 1969 għal:—

Avviż Nru. 2/69. Provviediment għall-Garr ta' Skrivani tal-Pitkali minn Tas-Sliema għal Birkirkara.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali, 93, Triq l-Arcisqof, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Jannar, 1969.
Agric. 38/8/63

* * *

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u s-Sajd iġharraf illi jiġu milqugħin offeriti magħluqin fid-Dipartiment ta' l-Agricoltura sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Jannar, 1969 għal:—

Avviż Nru. 3/69. Provvista ta' Koncentrati ta' Proteini April/Gunju, 1969.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali, 93, Triq l-Arcisqof, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Jannar, 1969.
Agric. 14/20/68

DEPARTMENT OF
AGRICULTURE

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 1st March, 1969, for:—

Advert. No. 2/69. Provision for the Transport of Pitkali Clerks from Sliema to Birkirkara.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from Head Office, 93, Archbishop Street, Valletta on any working day during office hours.

21st January, 1969.

* * *

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this Office up to noon on Monday, 27th January, 1969, for:—

Advert No. 3/69. Supply of Protein Concentrate April/June, 1969.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from Head Office, 93, Archbishop Street, Valletta on any working day during office hours.

21st January, 1969.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[21]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-13 ta' Jannar, 1969, fuq rikors ta' John Mary Camilleri, ġie ifissat il-jum tal-Ħamis, 13 ta' Frar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fil-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tal-10 ta' Awissu, 1968), li għandu jsir fil-post Nru. 9, Sacred Heart Street, Qormi, ta' l-affarijiet hawn taht imsemmiha. maqbudin minghand Joseph Calleja:

Limfa kbira tal-ħgieg b'sitt brazzi tal-ħgieg;

2 Arloggji bil-kaxxa tal-kawba; u għamara oħra tad-dar.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum it-13 ta' Jannar, 1969.

MICHAEL LEWIS,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 13th January, 1969, on the application of John Mary Camilleri, Thursday, 13th February, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 10th August, 1968), to be held at premises No. 9, Sacred Heart Street, Qormi, of the following articles, seized from the possession of Joseph Calleja:

A large glass chandelier with six brackets;

Two clocks with mahogany case; and household furniture.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 13th day of January, 1969.

MICHAEL LEWIS,
Public Auctioneer.

[22]

Translation

BILLI Anthony Bonello f'ismu proprju u bhala mandatarju ta' l-assenti Joseph Bonello ipprezentata citazzjoni fejn talab il-korrezzjoni tar-registrazzjoni tat-twelid ta' Caterina, Anthony, Paolina, Joseph, Maria, Paul u Victor awha Bonello.

WHEREAS Anthony Bonello in his own name and as attorney of Joseph Bonello, who is absent from these Islands, has filed a Writ of Summons demanding the correction of the registration of the birth of Caterina, Anthony, Paolina, Joseph, Maria, Paul and Victor, brothers and sisters Bonello.

Kull min jidhirlu li ghandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviz huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tieghu, b'nota li ghandha tigi ipprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi zmien hmistax-il gurnata mill-firug ta' dan l-avviz fil-Gazzetta tal-Gvern.

Whoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Dawk illi fiz-zmien fuq imsemmi jkunu ipprezentaw dik in-nota, ghandhom jigu innotifikati b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tigi moghtija ghas-smiegh tal-kawza.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Taghha r-Regina, il-lum is-16 ta' Jannar, 1969.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 16th day of December, 1968.

(32/69M)

VIC. APAP,
Dep. Registrar.

VIC. APAP,
Dep. Registrar

LISTA tal-persuni li skond il-ligi jiswew biex joqoghdu u li ghandhom iservu bhala Gurati Speċjali għall-Kawzi ta' persuni li jikkellmu bl-Ingliż fil-Qorti Kriminali tal-Maesta Taghha r-Regina, matul ix-xahar ta' Jannar, 1969, skond l-Artikolu 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12, Ediz. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Special Jurors for the trial of English-speaking persons in Her Majesty's Criminal Court during the month of January, 1969, in terms of section 600 of the Criminal Code (Chap. 12, Rev. Ed.).

Primi Gurati, Speċjali
Special Foremen

Agius Dr John R. G., B.Sc., M.D.; Sliema
Apap-Bologna, Dr Felicissimo, M.D.; Valletta
Aquilina Dr Edwin, M.D.; Floriana
Borg Lt. Col. Stephen J.; St Julians
Cassar Dr George, Notary, B.A., LL.D.; Floriana
Doublesin John, Skrivan; Valletta

Gerada Azzopardi Joseph, B.E. & A., A. & C.E.; Sliema
Micallef Trigona Dr John, Notary, LL.D.; Floriana
Scerri Dr Vincent, LL.D.; Sliema
Tortell Edward, Telegraphist; Sliema

Gurati Ordinarji Speċjali
Special Common Jurors

Abela Victor H., Merchant; Valletta
Agius-Catania Edgar, Benestant; Marsaxlokk
Agius Edward, Clerk; Tarxien
Aquilina Oscar, Clerk; Sliema
Aquilina Victor, Skrivan; Valletta
Attard Dr Carmel, M.D.; Zabbar
Barbara Joseph, Clerk; Blata l-Bajda
Bonello Emanuel, Clerk; Gzira
Bonnici Dr Edgar, M.D.; Santa Venera
Borg Alfonso, Imp. Civ.; Birkirkara
Borg George W., Imp. Civ.; Msida
Brockdorff Eric, Telegraphist; Msida
Buhagiar Dr Anthony F., M.D.; Pietà
Caruana Joseph, Imp. Civ.; Sliema
Chetcuti Alexander, M.B.E., Pensioner; Paola
Darmanin Wilfred, Imp. Civ.; Sliema
Degabriele Saviour, Ph.Ch.; Senglea
Ellul Edgar, Imp. Civ.; St Julians
Ellul Michael, A. & C.E.; Birkirkara
Ellul Sullivan Carmelo, Skrivan; St Julians

Engerer Anthony, Skrivan; Sliema
Engerer John, Clerk; Sliema
Felice Gay John, Clerk; Hamrun
Gerada Joseph, Spizjar; Żejtun
Gruppetta Dominic, Clerk; Blata l-Bajda
Micallef Dr Francis Saviour, M.D.; Mosta
Mifsud Francis, Imp. Civ.; Valletta
Mifsud Dr Joseph, M.D.; Valletta
Mifsud Dr Reginald J., LL.D.; Sliema
Mifsud Bonnici Dr Victor, M.D.; Rabat
Miggiani Wilfred, Clerk; Zabbar
Muscat Baron Joseph, M.D.; Gzira
Naudi Victor, Clerk; Valletta
The Most Noble Count Preziosi Dr Frank, M.D.,
D.O.M.S. (Wien) F.I.C.S.; Sliema
Sammut Joseph M., Imp. Civ.; Sta Lucia
Scerri Dr Joseph, M.D., Floriana
Sciocluna Joseph, Telegraphist, Sliema
Vella Anthony, Skrivan; Qormi
Vincenti Kind Edward, Negt.; Valletta
Wadge Edgar J., Imp. Civ.; Paola

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta l'aghha r-Regina, il-Belt Valletta, 16 ta' Dicembru, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, Valletta, this sixteenth (16th) December, 1968.

(Iffirmat) Vincent Falzon — f.f. Dep. Registrar.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

THE ROYAL UNIVERSITY OF
MALTAGraduate Research Assistant
Dipartiment ta' l-Ostetriċja u
l-GajnakoloġijaGraduate Research Assistant
Department of Obstetrics and
Gynaecology

L-applikazzjonijiet jiġu milqughin fl-Uffiċċju tal-Registatur, l-Imsida, għall-post ta' Graduate Research Assistant fid-Dipartiment ta' l-Ostetriċja u l-Gajnakoloġija sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, l-1 ta' Frar, 1969.

Applications will be received at the Office of the Registrar, Msida, for the post of Graduate Research Assistant in the Department of Obstetrics and Gynaecology by noon of Saturday, 1st February, 1969.

2. In-nomina hija għas-sena akkademika kurrenti.

2. The appointment is for the current academic year.

3. Kondizzjonijiet aktar jistgħu jinkisbu billi wiehed jitlobhom — Tel. 36452.

3. Further conditions may be obtained on request — Tel. 36452.

Uffiċċju ta' l-Università,
L-Imsida, is-16 ta' Jannar, 1969.

Office of the University,
Msida, 16th January, 1969.

* * *

* * *

Fakultà tal-Mediċina u Kirurgija

Faculty of Medicine and Surgery

Applikazzjonijiet dettaljati (8 kopji) għal *full-time Lectureship* fl-Ostetriċja u l-Gajnakoloġija għandhom jiġu sottomessi fl-Uffiċċju tar-Registatur sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, l-1 ta' Frar, 1969.

Detailed applications (8) copies for the full-time Lectureship in Obstetrics and Gynaecology, are to be submitted at the Office of the Registrar by noon of Saturday, 1st February, 1969.

2. Il-kandidat magħżul jingħata *ex-officio* li status tar-Registatur Anzjan fl-Ispatar tat-Tagħlim f'kariga onorarja.

2. The Selected candidate will be given *ex-officio* the status of Senior Registrar at the Teaching Hospital in an honorary capacity.

3. L-applikanti għandu jkollhom grad jew diploma avanzati fil-linja ta' għom. L-iskala tas-salarju: £1,300 × £100 — £1,600 fis-sena; barra min dan tithallas ukoll żieda ta' 4%. Primarjament in-nomini huma għal żmien ta' tliet snin; dawk li jkollhom dawn il-karigi jistgħu, madankollu, jerggħu japplikaw biex jerggħu jiġu nominati. Il-kandidat li jiġi magħżul ikun mistenni li jibda d-doveri tiegħu kmieni kemm jista' jkun.

3. Applicants should hold a higher degree or diploma in the speciality. Salary scale: £1,300 × £100 — £1,600 per annum; in addition an increase of 4% is also paid. Appointments in the first instance are for a period of three years; holders of these posts may, however, apply for reappointment. The successful candidate is expected to take up his duties as early as possible.

Uffiċċju ta' l-Università,
L-Imsida, is-16 ta' Jannar, 1969.

Office of the University,
Msida, 16th January, 1969.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

THE ROYAL UNIVERSITY OF
MALTA

**Dhul għal Korsijiet ta' Degree u
Diploma u għal Korsijiet tal-Junior
College Ottubru, 1969.**

**Admission to Degree and Diploma
Courses and to Junior College Courses
October, 1969.**

L-Aġent Registratur iġharraf illi jintlaqgħu applikazzjonijiet għad-dhul ta' studenti għal korsijiet li ġejjin f'Ottubru, 1969:

Applications are invited for admission of students to the following courses in October 1969:

- (a) *Degree Courses*
Kors ta' l-Inġinerija
B.A. (Honours) Course fl-Ekonomija
B.A. (Honours) Course Part I
B.A. (General) Course Part I
B.Sc. Course Part I
- (b) *Diploma Courses*
Kors għal Diploma ta' Prokuraturi Legali
Kors għal Diploma fl-Amministrazzjoni Pubblika (Fil-ġħaxija)
Kors għal Diploma fl-Amministrazzjoni tal-Kummerċ (Fil-ġħaxija)
- (c) *Junior College Courses*
Kors Preparatorju fl-Arti
Kors Preparatorju fix-Xjenza

- (a) *Degree Courses*
Course of Engineering
B.A. (Honours) Course in Economics
B.A. (Honours) Course Part I
B.A. (General) Course Part I
B.Sc. Course Part I
- (b) *Diploma Courses*
Course for Diploma of Legal Procurators
Course for Diploma in Public Administration (Evening)
Course for Diploma in Business Administration (Evening)
- (c) *Junior College Courses*
Preparatory Course of Arts
Preparatory Course of Science

2. Il-Korsijiet għal *Degree* u *Diploma* huma miftuħa għal kandidati li, ma' l-1 ta' Ottubru, 1969, ikunu eliġibbli li jireġistraw bħala studenti matrikulati skond ir-Regolamenti għad-Dhul ta' Studenti u li jissodisfaw il-ħtiġiet tal-Fakultà kif huma applikabbli għall-Korsijiet.

2. The Degree and Diploma Courses are open to candidates who, by 1st October 1969, will be eligible to register as matriculated students in terms of the Admission of Students Regulations and who will satisfy for Faculty requirements as are applicable to the Courses.

3. Il-Korsijiet Preparatorji jkunu miftuħa għal studenti li, fl-1 ta' Ottubru, 1969, jissodisfaw ir-regolamenti għad-dhul għall-Kors tal-Junior College adattat.

3. The Preparatory Courses will be open to students who, by 1st October 1969, satisfy the regulations for admission to the appropriate Junior College.

4. Il-kandidati għad-dhul għal-Korsijiet ta' *Degree* u *Diploma* jridu jkunu għalqu s-17-il sena qabel l-1 ta' Ottubru, 1969, u dawk li japplikaw għad-dhul għall-Korsijiet Preparatorji jridu jkunu għalqu l-15-il sena qabel l-1 ta' Ottubru, 1969.

4. Candidates for admission to the Degree and Diploma Courses must have attained the age of 17 years before the 1st October, 1969, and those applying for admission to the Preparatory Courses must have attained the age of 15 years before the 1st October, 1969.

5. Il-formoli ta' l-applikazzjoni u kopji tar-Regolamenti li jgovernaw id-Dhul ta' Studenti u l-Korsijiet ta' l-Università jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Università fl-Imsida u l-Belt Valletta.

6. Il-formoli ta' l-applikazzjoni għandhom jintbagħtu lura sal-Gimgha, it-28 ta' Frar, 1969.

7. L-attendenza fil-Korsijiet Preparatorji hija *mingħajr ħlas*; għal Korsijiet ta' *Degree* u *Diploma*, il-Kunsill ta' l-Università jista' jeżenta student mill-ħlasijiet kollha jew parti minnhom tad-drittijiet għal kull sena akademika.

Uffiċċju ta' l-Università,
L-Imsida, it-13 ta' Jannar, 1969.

5. Application forms and copies of the Regulations governing the Admission of Students and the University Courses may be obtained from the University Offices at Msida and Valletta.

6. Application forms must be returned by Friday, 28th February, 1969.

7. Attendance in the Preparatory Courses is free of charge; for Degree and Diploma Courses, the Council of the University may exempt a student from the payment of all or part of the fees for any academic year.

Office of the University,
Msida, 13th January, 1969.

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI

LEGAL PUBLICATIONS

Constitutional Conference 1958 ...	1s 0d	Laws of Malta Enacted during 1962	
Constitution (Order in Council) 1959	1s 0d	(Part II) (each)	5s 0d
Constitution for Independence 1964 (proposed)	2s 6d	Laws of Malta Enacted during 1964	
Commercial Partnership Commission Report of 1956	2s 0d	(Part II) (each)	5s 0d
Independence Constitution	3s 0d	Laws of Malta Enacted during 1965	
Il-Futur Kostituzzjonali ta' Malta	6d	(Part I and II) (each)	5s 0d
Decisions of H.M. Superior Courts (in Maltese) each	4d	Laws of Malta Enacted during 1966	
Economic Commission, Interim Report	1s 9d	(Part I and Part II)	5s 0d
Economic Commission Report 1957 (H.M.S.O.)	1s 6d	Laws of Malta Enacted during 1967	
Independence Bill (House of Com- mons)	1s 0d	(Parts I and IV) (each)	5s 0d
Constitutional Commission Report	3s 0d	Standing Orders of the Legislative Assembly (1961)	1s 0d
Rapport tal-Kummissjoni Kostituz- zjonali Ta' Malta	3s 0d	Statements regarding the Malta (Constitution) Order in Council 1961 (March-April 1962)	6d
		Taxes, Duties, Fees and other Sour- ces of Revenue (1963)	2s 3d

SERJE TA' TRATTATI

TREATY SERIES

No. 3 — Exchange of Letters bet- ween the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Civil Dockyard	4d	No. 8 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Swiss Con- federation on Trade, Protection of Investments and Technical Co-operation	4d
No. 4 — Exchange of Letters bet- ween the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Military Use of the Flight Information Centre Services and Facilities in Malta	4d	No. 9 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Common- wealth of Australia for Assisted Migration	4d
No. 5 — Exchange of Letters bet- ween the Government of Malta and the Government of the United Kingdom relative to the Inheritance of International Rights and Obligations by the Government of Malta	4d	No. 10 — Agreement between the Government of Malta and the Royal Greek Government on Visa Abolition	4d
No. 6 — Agreement between the Government of Malta and the United Nations Special Fund	4d	No. 11 — Exchange of Notes bet- ween the Government of Malta and the Government of the Republic of Italy concerning the Introduction of Identity Cards as Travel Documents	4d
No. 7 — Revised Standard Agree- ment between the Government of Malta and the United Nations and the Specialized Agencies regarding Technical Assistance	4d	No. 12 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and Supplementary Exchange of Notes	4d

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

G.F. Abela (Essays)	2s 0d	Maltese Islands by L. Saliba ...	1s 0d
Il-Bniedem u l-Organizzazzjoni tax-Xoghol, minn Wallace Gulia, LL.D., B.A., B.Sc., Ph.C., M.A. (Admin.) (Manchester), D.P.A. (London)	1s 0d	The Institutional Treatment of the Insane in Malta, by Dr P. Cassar, B.Sc., M.D., D.P.M. ...	2s 6d
Biografija tal-Muzicista Nikola Isouard, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J.	1s 0d	L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieh ta' Wied Ghammieq, minn A. Cremona	2s 0d
Caravaggio, by Paul De Majo ...	2s 6d	The Postage Stamps of Malta ...	1s 0d
The Church of Our Lady of Victory (d-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott	18s. 6d	Haddiema fil-Kanada, minn Gorg Bonavia	1s 0d
Dizzjunarju Nazzjonalij Bijo-Bibliografiku, minn Rob. Mifsud Bonnici (fascicules) (price varies)		Mill-Art ghas-Sema, minn Karmenu Vassallo	1s 0d
Il-Fanal (No. 6) — Nies Kbar Martin, minn Ivo Muscat Azzopardi, L.P., O.S.J.	1s 0d	Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	6d
Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-Hajja ta' Kuljum, minn Dr E. Agius, B.Sc., M.D., D.P.H., D. Bact. (Lond.)	6d	NOW — No. 1 — Malta in the Council of Europe	2s 0d
Ghawdex bil-Grajja Tieghu, Vol. 2, minn Mons. Dun Guzepp Farrugia	2s 0d	NOW — No. 2 — Malta and the Commonwealth Prime Ministers' Conference	2s 0d
Igiene Popolari, mill-Onor. E. Camilleri, M.L.A.	6d	NOW — No. 3 — Malta and the United Nations	2s 0d
Insect Pests of Crop Plants in the		Stejjer ta' Niesna (Folklore No. 5) The Food and Agriculture Organisation of the United Nations ...	1s 0d
		The Treasury Department by R. Soler	6d
		Minn Trierq Trunbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja	1s 0d
		Vittoriosa (A Brief Guide), by Lorenzo Zahra	1s 0d
		Wied iz-Zurriq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit	2s 0d

SILLABI

SYLLABI

Lyceum and Girls' Grammar Schools, 1965	2s 0d	Secondary Technical Schools for Boys	2s 0d
Secondary Technical School for Girls 1967	6d		

MAPPI TA' MALTA

MAPS OF MALTA

Maps of Malta and Gozo — Geological (per set)	£1 5s 0d
--	----------